

## فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية

دورة عام 2021

اجتماع افتراضي، 3-7 أيار/مايو 2021

البند 13 من جدول الأعمال المؤقت\*

التسميات الأجنبية

### قاعدة بيانات التسميات الأجنبية بالألمانية

موجز \*\*

نشرت اللجنة الألمانية الدائمة المعنية بالأسماء الجغرافية ( *Ständiger Ausschuss für geographische Namen* ) الإصدار الثالث من قائمة التسميات الأجنبية بالألمانية في شكل قاعدة بيانات. وصدرت القائمة وفقا للقرارات ذات الصلة التي اتخذها فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية، وتشمل ما يزيد قليلا على 1 500 من التسميات الأجنبية الشائعة بالألمانية. ولذلك، من الممكن تماما تنفيذ توصيات خبراء الأسماء الطبغرافية الواردة في القرارات VIII/4 و V/13 و III/18 و III/9 و IV/20 و II/28 (متاحة عبر الرابط التالي: [www.ngii.go.kr/portal/ungn/mainEn.do](http://www.ngii.go.kr/portal/ungn/mainEn.do)) التي تتناول مسألة استخدام التسميات الأجنبية.

وبرامجيات قاعدة البيانات مفتوحة المصدر. ويمكن الاطلاع على قاعدة البيانات في الموقع الشبكي للجنة الدائمة باعتبارها بيانات مفتوحة يمكن استخدامها بموجب رخصة مشاع إبداعي. ويمكن البحث في مجموعات البيانات عن طريق واجهة مستخدم تتيح إمكانية إجراء بحث موسّع، أو تنزيلها في شكل مجموعة بيانات جغرافية (GeoPackage) لنظام المعلومات الجغرافية، وهي بيانات غير محمية بحقوق الملكية، لا يقتصر استخدامها على منصة معينة، أُعدت على أساس المعايير المعتمدة.

\* GEGN.2/2021/1.

\*\* أعد التقرير الكامل رومان ستاني - فيرتل وقدمه باسم اللجنة الألمانية الدائمة المعنية بالأسماء الجغرافية ( *Ständiger Ausschuss für geographische Namen* ). وسيتاح التقرير في وثيقة تحمل الرمز GEGN.2/2021/46/CRP.46، باللغة التي قُدم بها فقط، على الرابط التالي: [https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/2nd\\_session\\_2021/](https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/2nd_session_2021/).

